

Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

| <u>Informationsnummer</u> | Indhold                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Side |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|                           | <i>I Meddelelser</i>                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |
|                           | <b>Kommissionen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |
| 92/C 155/01               | Ecu .....                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1    |
| 92/C 155/02               | Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren (korn) .....                                                                                                                                                                                           | 2    |
| 92/C 155/03               | Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 92 og 93 i EØF-Traktaten — Tilfælde mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse .....                                                                                                                                      | 3    |
| 92/C 155/04               | Statsstøtte — C 9/92 (N 519/91) — Frankrig .....                                                                                                                                                                                                                                               | 12   |
| 92/C 155/05               | Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 15, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande, forlænget for 1992 ved Rådets forordning (EØF) nr. 3587/91 ..... | 13   |
| 92/C 155/06               | Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 15, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande, forlænget for 1992 ved Rådets forordning (EØF) nr. 3587/91 ..... | 13   |
| 92/C 155/07               | Liste over bordvine med betegnelsen »Landwein«, »vin de pays«, »vino tipico«, »ονομασία κατά παράδοση« eller »οίνος τοπικός«, »vino de la tierra«, »vinho regional« (artikel 2, stk. 3, litra i) i forordning (EØF) nr. 2392/89 .....                                                          | 14   |

| <u>Informationsnummer</u> | Indhold (fortsat)                                                                                                                                               | Side |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|                           | <i>II Forberedende retsakter</i>                                                                                                                                |      |
|                           | <b>Kommissionen</b>                                                                                                                                             |      |
| 92/C 155/08               | Ændret forslag til Rådets direktiv om eksport til tredjelande af mælkeblandinger og mælkeerstatning til småbørn . . . . .                                       | 18   |
| 92/C 155/09               | Ændret udkast til Rådets resolution om markedsføring af modernmælkserstatninger i tredjelande som praktiseret af producenter etableret i Fællesskabet . . . . . | 19   |
| 92/C 155/10               | Forslag til Rådets direktiv om ændring af Rådets syvende direktiv af 21. december 1990 om støtte til skibsbygningsindustrien . . . . .                          | 20   |
| <hr/>                     |                                                                                                                                                                 |      |
|                           | <i>III Oplysninger</i>                                                                                                                                          |      |
|                           | <b>Kommissionen</b>                                                                                                                                             |      |
| 92/C 155/11               | Gennemførelse af projektet Sedoc/Eures for udveksling af data vedrørende arbejds- markedet . . . . .                                                            | 21   |

## I

(Meddelelser)

## KOMMISSIONEN

ECU (\*)

19. juni 1992

(92/C 155/01)

Modværdien i national valuta:

|                                  |          |                       |         |
|----------------------------------|----------|-----------------------|---------|
| Belgiske og luxembourgske francs | 42,2108  | US-dollars            | 1,30593 |
| Danske kroner                    | 7,89629  | Canadiske dollars     | 1,56515 |
| Tyske mark                       | 2,05096  | Yen                   | 165,748 |
| Græske drakmer                   | 249,497  | Schweizerfrancs       | 1,85376 |
| Spanske pesetas                  | 129,040  | Norske kroner         | 8,02231 |
| Franske francs                   | 6,90770  | Svenske kroner        | 7,40709 |
| Irske pund                       | 0,767020 | Finske mark           | 5,58780 |
| Italienske lire                  | 1552,36  | Østrigske schilling   | 14,4357 |
| Nederlandske gylde               | 2,31058  | Islandske kroner      | 74,2289 |
| Portugisiske escudos             | 170,162  | Australske dollars    | 1,73384 |
| Pund sterling                    | 0,701923 | Newzealandske dollars | 2,39752 |

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

*Note:* Kommissionen har også en automatisk fjernskriver (nr. 21791), som dagligt giver oplysninger om beregningen af de monetære udligningsbeløb i forbindelse med anvendelsen af den fælles landbrugs-politik.

(\*) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKS af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

**Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren  
(korn)**

(92/C 155/02)

*(Se meddelelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 360 af 21. december 1982, side 43)*

| Løbende licitation                                                                                                                                                                                                                                                      | Ugentlig licitation               |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                         | Dato for Kommissionens beslutning | Maksimal restitution |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 1343/92 af 26. maj 1992 om åbning af en licitation over restitutionen ved udførsel af hård hvede til lande i zone I, II, III, IV, V, VI, VII og VIII<br>(EFT nr. L 145 af 27. 5. 1992, s. 22)                                        | 18. 6. 1992                       | Bud forkastet        |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 1356/92 af 26. maj 1992 om særlige interventionsforanstaltninger for byg i Spanien<br>(EFT nr. L 145 af 27. 5. 1992, s. 58)                                                                                                          | —                                 | Ingen bud            |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 1345/92 af 26. maj 1992 om åbning af en licitation over restitutionen ved udførsel af byg til lande i zone I, II, III, IV, V, VI, VII og VIII<br>(EFT nr. L 145 af 27. 5. 1992, s. 28)                                               | 18. 6. 1992                       | Bud forkastet        |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 1346/92 af 26. maj 1992 om åbning af en licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til lande i zone I, II, III, IV, V, VI, VII og VIII<br>(EFT nr. L 145 af 27. 5. 1992, s. 31)                                        | 18. 6. 1992                       | Bud forkastet        |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 1344/92 af 26. maj 1992 om åbning af en licitation over restitutionen ved udførsel af rug til lande i zone I, II, III, IV, V, VI, VII og VIII<br>(EFT nr. L 145 af 27. 5. 1992, s. 25)                                               | —                                 | Ingen bud            |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 2844/91 af 27. september 1991 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben rundkornet ris, der udføres til visse tredjelande<br>(EFT nr. L 272 af 28. 9. 1991, s. 54)                                | 18. 6. 1992                       | 280,00 ECU/ton       |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 2845/91 af 27. september 1991 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A, der udføres til visse tredjelande<br>(EFT nr. L 272 af 28. 9. 1991, s. 56) | 18. 6. 1992                       | 275,00 ECU/ton       |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 2846/91 af 27. september 1991 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A, der udføres til visse tredjelande<br>(EFT nr. L 272 af 28. 9. 1991, s. 58) | 18. 6. 1992                       | 266,00 ECU/ton       |

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 92 og 93 i EØF-Traktaten  
Tilfælde mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(92/C 155/03)

**Vedtagelsesdato:** 6. 2. 1992

**Medlemsstat:** Danmark

**Sag nr.:** 478/90 og 71/91

**Titel:** Støtte og skattelignende afgifter, der opkræves til afgiftsfondene for frugt og gartneri-produkter

**Formål:** Fremme af salg, forskning, markedsundersøgelser, forædling af produkter, informering af de erhvervsdrivende

**Retsgrundlag:** Bekendtgørelse om produktionsafgift på frugt og gartneriprodukter, nr. 205, 27. marts 1991

**Rammebeløb:** 7 800 000 dkr. (ca. 995 000 ECU)

**Støtteintensitet:** 100 % til støtte til reklame, salgsfremstød, forskning i og forædling af produkter, variabel for de andre former for støtte

**Varighed:** Videreføres på årsbasis

**Betingelser:**

- afgifterne opkræves af danske produkter
- støtten til reklame er i overensstemmelse med EF-reglerne; forskningen i og forædlingen af produkter foretages i sektorens almene interesse, og resultaterne formidles
- der anmodes om supplerende oplysninger om støtten til levering af vegetativt materiale (120 000 dkr. og 339 000 dkr. i 1990 og 394 000 dkr. i 1991)
- Kommissionen tager senere stilling til støtten til centrene for vegetativ formering, som den foreslog nyttige foranstaltninger for som omhandlet i Traktatens artikel 93, stk. 1
- Kommissionen anmoder om, at der gives meddelelse om enhver undtagelse fra bekendtgørelse nr. 205 af 27. marts 1991, der indebærer fritagelse for betaling af de fastsatte skattelignende afgifter

**Vedtagelsesdato:** 11. 2. 1992

**Medlemsstat:** Spanien (Castilla-Leon)

**Sag nr.:** 490/91 og NN 151/91

**Titel:**

- 1) støtte til charcuterivirksomheder, der indgår kontrakter med svineopdrættere
- 2) støtte til forbedring af vilkårene for distribution og fremme af levnedsmidler

**Formål:**

- 1) fremme indgåelsen af kontrakter mellem opdrættere af svin af iberisk race og charcuterivirksomheder, som Landbrugsministeriet har godkendt
- 2) forbedring af vilkårene for afsætning og fremme af levnedsmidler ved at fremme indgåelsen af kontrakter mellem producenterne på den ene side og forarbejdningsevirkomhederne og distributionsvirksomhederne på den anden side, herunder opkøbscentralerne ved hjælp af kampagner

**Retsgrundlag:**

- 1) Proyecto de orden regional por el que se conceden ayudas a industriales chacineros que suscriban contratos homologados por el MAPA con titulares de explotaciones de cerdo ibérico
- 2) Orden nacional de 4 de enero de 1989 por la que se establecen ayudas para la mejora de las condiciones de distribución y promoción de productos agroalimentarios

**Rammebeløb:**

- 1) 25 mio. pta. (187 000 ECU) for det regionale projekt
- 2) 1990: 471 mio. pta. (3,5 mio. ECU)

**Støtteintensitet:** Forskelligt efter støttetype

**Varighed:** 1 år

**Betingelser:** De spanske myndigheders forpligtelse til at overholde EF-reglerne for støtte til reklame (EFT nr. C 302 af 12. 11. 1987)

---

**Vedtagelsesdato:** 11. 2. 1992

**Medlemsstat:** Nederlandene

**Sag nr.:** 657/91

**Formål:** Udvidelse af lagerkapaciteten for gylle på intensive bedrifter

**Retsgrundlag:** Bestuursbesluiten nr. 171 en nr. 194 van het Ontwikkelings- en Saneringsfonds voor de Landbouw

**Støtteintensitet:** Højest 22 %

**Varighed:** Fire år

**Betingelser:** Kommissionen mærkede sig:

- de nederlandske myndigheders forpligtelse til kun at yde støtte til oplagring af gylle, der kan anvendes på bedriften under overholdelse af normen for spredning af gylle på 125 kg fosfat pr. ha/år eller en lavere mængde, hvis normen skærpes
- at den påtænkte støtte ikke medfører en produktionsforøgelse

---

**Vedtagelsesdato:** 11. 2. 1992

**Medlemsstat:** Danmark

**Sag nr.:** 760/91

**Titel:** Tilskud til produktudvikling

**Formål:** Tilskynde de erhvervsdrivende til at foretage investeringer i forskning i og udvikling af levnedsmidler, især økologiske produkter

**Retsgrundlag:** Bekendtgørelse om tilskud til produktudvikling i forbindelse med det fødevareteknologiske forsknings- og udviklingsprogram

**Rammebeløb:** 1991: 2,6 mio. ECU, 20,5 mio. dkr.; 1992: 2,4 mio. ECU, 19,0 mio. dkr.; 1993: 5,0 mio. ECU, 40,4 mio. dkr.; 1994: 6,25 mio. ECU, 48,90 mio. dkr.; 1995: 4,75 mio. ECU, 37,20 mio. dkr.; efter 1995: 0,9 mio. ECU, 7,3 mio. dkr

**Støtteintensitet:** Grundforskning: 40 %. Anvendt forskning: 25 % (40 % for projekter af offentlig interesse, hvis resultater offentliggøres, og for andre tilfælde, hvor der er særlig grund til at yde en støtte på over 25 %); SMV: 35 %

**Varighed:** Indtil 1994

**Betingelser:** Meddelelse i henhold til Traktatens artikel 93, stk. 3, af støtte til anvendt forskning, hvor en overskridelse af støttesatsen på 25 % skal begrundes

---

**Vedtagelsesdato:** 26. 2. 1992

**Medlemsstat:** Tyskland (Delstaten Baden-Württemberg)

**Sag nr.:** 765/91

**Titel:** Garanti til EMAG-Maschinen-Vertriebs- und Service GmbH Salach (Göppingen) (Maskinværktøj, antal ansatte 400)

**Retsgrundlag:** Wirtschaftsförderungsprogramm des Landes Baden-Württemberg (Mittelstandsförderung)

**Støtteintensitet:** Statsgaranti, som dækker 75 % af det endelige tab, hvis et lån på 15 mio. DM ikke tilbagebetales

---

**Vedtagelsesdato:** 10. 3. 1992

**Medlemsstat:** Nederlandene

**Sag nr.:** 31/92

**Titel:** Forslag til ændring af en investeringsstøtteordning for hjælpetjenester inden for landbruget

**Formål:** Miljøbeskyttelse i forbindelse med hjælpetjenester inden for landbruget, navnlig en reduktion af luftforureningen og en begrænsning af anvendelsen af mineralske gødningsstoffer og kemiske produkter

**Retsgrundlag:** Bestuursbesluit nr. 418 van de Stichting Ontwikkelings- en Saneringsfonds voor de Landbouw

**Rammebeløb:** 1992: 6 mio. hfl. ( $\pm$  2,6 mio. ECU)

**Støtteintensitet:** 25 % af de støtteberettigede investeringsomkostninger (20 % for investeringer i løsøre)

**Varighed:** Tidsubegrænset

---

**Vedtagelsesdato:** 10. 3. 1992

**Medlemsstat:** Belgien (Flandern)

**Sag nr.:** 678/91

**Titel:** Ydelse af en præmie ved optagelse af et føl i stambogsregisteret

**Formål:** Tilskyndelse til stambogsregistrering af føl af belgisk race

**Retsgrundlag:** Besluit van de Vlaamse Executieve van 26 april 1990

**Støtteintensitet:** Engangspræmie på 5 000 bfr. ( $\pm$  120 ECU) pr. dyr

**Varighed:** Tidsubegrænset

---

**Vedtagelsesdato:** 25. 3. 1992

**Medlemsstat:** Det Forenede Kongerige

**Sag nr.:** 34/92

**Formål:** Tilskyndelse til sammenslutning af landbrugere med henblik på at tilpasse produktionen til markedsbehovene

**Retsgrundlag:** Group Marketing Grant

**Rammebeløb:**

1992/93: 720 000 £ (± 1 mio. ECU)

1993/94: 1 720 000 £ (± 2,4 mio. ECU)

1994/95: 2 960 000 £ (± 4 mio. ECU)

**Støtteintensitet:** 50 % af de støtteberettigede omkostninger inden for fastsatte lofter. Støtten er begrænset til en periode på tre år

**Varighed:** Ordningen vil blive taget op til fornyet overvejelse efter fem år

**Betingelser:** Kommissionen forbeholder sig ret til at tage igangsætningsstøtten for producent-sammenslutninger og foreninger heraf op til fornyet overvejelse, når den i henhold til EØF-Traktatens artikel 93, stk. 1, foretager en samlet undersøgelse af de støtteordninger af denne type, som findes i medlemsstaterne.

---

**Vedtagelsesdato:** 25. 3. 1992

**Medlemsstat:** Frankrig

**Sag nr.:** N 128/92

**Titel:** Fond for støtte til decentralisering

**Formål:** Investeringstilskud, som skal tilskynde virksomheder i Paris-området til at flytte til provinsen

**Retsgrundlag:** Loi de Finances 1992

**Rammebeløb:** 100 mio. ffr. (14,5 mio. ECU) i 1992

**Støtteintensitet:** 25 000 ffr. (3 600 ECU) pr. beskæftiget, der ansættes på det nye sted »PAT«-lofter gældende i »PAT«-områder

**Varighed:** Ikke nærmere fastlagt

**Betingelser:** Årlig indberetning

---

**Vedtagelsesdato:** 25. 3. 1992

**Medlemsstat:** Danmark

**Sag nr.:** 170/90/B og 175/90/B

**Titel:**

- 1) godtgørelse for tab af kvæg
- 2) støtte til kontrol med kartoflers kvalitet

**Retsgrundlag:** Bekendtgørelse om afgift

**Rammebeløb:** 1990-budget:

- 1) 550 000 dkr. (ca. 69 000 ECU)
- 2) ikke fastsat

**Støtteintensitet:** 100 %

**Varighed:** Kan forlænges hvert år

**Betingelser:**

- 1) støttemodtageren skal have underkastet sig den kontrol, der er foreskrevet i den gældende lovgivning om bekæmpelse af sygdommene og have iagttaget de specifikke forebyggende foranstaltninger over for de sygdomme, der kan forekomme på hans bedrift
- 2) kontrollen er gjort obligatorisk ved en ministeriel bekendtgørelse

---

**Vedtagelsesdato:** 25. 3. 1992

**Medlemsstat:** Tyskland (Baden-Württemberg)

**Sag nr.:** 696/91

**Titel:** Skadesløsholdelse for sanering af markedet og beskyttelse af kulturlandskaber (MEKA)

**Formål:**

- 1) vedligeholdelse og bevarelse af græsgange for at nedsætte risikoen for erosion, begrænse nedslivning af næringsstoffer i grundvandet og bevare landskabet
- 2) bevarelse af visse ineffektive produktionsmetoder
- 3) ekstensivering af den vegetabilske produktion
- 4) bevarelse af biotoper

**Retsgrundlag:** Richtlinie zur Förderung von Pflege und Erhaltung der Kulturlandschaft und von der Marktentlastung dienenden Erzeugungspraktiken

**Rammebeløb:** 1992: 147 mio. DM (ca. 74 mio. ECU)

**Støtteintensitet:** Forskelligt alt efter den forpligtelse, som landmanden indgår, maksimalt 550 DM/ha/år (ca. 275 ECU)

**Varighed:** Ikke fastsat

**Betingelser:** Fremlæggelse af en årlig rapport for Kommissionen. Forpligtelse til i henhold til Traktatens artikel 93, stk. 1, at meddele enhver ændring af foranstaltningen, herunder de betingelser, som biotop-udvalget skal fastsætte.

---

**Vedtagelsesdato:** 25. 3. 1992

**Medlemsstat:** Frankrig

**Sag nr.:** N 753/91

**Titel:** Ny kapitaltilførsel til Société Française de Production (SFP) fra den franske stat

**Formål:** Dækning af driftsunderskud og finansieringsbehov for 1991, indtil virkningerne af strukturomlægningen slår igennem

**Støtteintensitet:** 320 mio. ffr. (46,6 mio. ECU)

**Varighed:** En enkelt foranstaltning

**Betingelser:** Beretning

---

**Vedtagelsesdato:** 9. 4. 1992

**Medlemsstat:** Tyskland (Baden-Württemberg)

**Sag nr.:** N 125/92

**Titel:** Energibesparelserprogram i Baden-Württemberg

**Formål:** Tilskud og lån med rentegodtgørelse indrømmes virksomheder, der investerer i teknologisk nye produkter og processer, der fremmer en rationel energiudnyttelse samt øget anvendelse af alternative energikilder

**Retsgrundlag:** Gesetz über die Landeskreditbank Baden-Württemberg vom 11. 4. 1972 und 5. 12. 1988; Mittelstandsförderungsgesetz Baden-Württemberg vom 16. 12. 1975, §§ 23, 44 Landeshaushaltsordnung

**Rammebeløb:** 4,5—5,5 mio. DM/2,25—2,75 mio. ECU pr. år

**Støtteintensitet:** Højst 20 %

**Varighed:** Ikke fastsat

---

**Vedtagelsesdato:** 4. 5. 1992

**Medlemsstat:** Forbundsrepublikken Tyskland (Baden-Württemberg)

**Sag nr.:** N 178/92

**Titel:** Lån til miljøbeskyttelsesprogram, Baden-Württemberg

**Formål:** Lån på gunstige vilkår til miljøforanstaltninger, der iværksættes af virksomheder

**Retsgrundlag:** Gesetz über die Landeskreditbank Baden-Württemberg vom 11. 4. 1972 und 5. 12. 1988 jo Mittelstandsförderungsgesetz Baden-Württemberg vom 16. 12. 1973, §§ 23/44 Landeshaushaltsordnung und §§ 49a Landesverwaltungsverfahrensgesetz

**Rammebeløb:** 3,5 mio. DM — 4,5 mio. DM pr. år/1,75 mio. ECU — 2,25 mio. ECU pr. år

**Støtteintensitet:** 15 %

**Varighed:** Ikke fastlagt

---

**Vedtagelsesdato:** 6. 5. 1992

**Medlemsstat:** Forbundsrepublikken Tyskland (Sachsen)

**Sag nr.:** N 149/92

**Titel:** Investeringslåneordning for SMV

**Formål:** Lavtforrentede lån til fremme af oprettelse og udvidelse af mindre virksomheder

**Retsgrundlag:** Richtlinien zum Mittelstandsprogramm der Sächsischen Aufbaubank

**Rammebeløb:** 30 mio. DM (14,6 mio. ECU) i hvert af årene 1992 og 1993

**Støtteintensitet:** 1,84 % eller 2,26 % nettosubventionsækvivalent

**Varighed:** 1992—95

**Betingelser:** Årlig indberetning; overholdelse af støtteloft på 35 % i forbindelse med andre ordninger

---

**Vedtagelsesdato:** 20. 5. 1992

**Medlemsstat:** Forbundsrepublikken Tyskland (Sachsen)

**Sag nr.:** N 215/92

**Titel:** Modernisering af varmeinstallationer i små og mellemstore virksomheder

**Formål:** Støtte til små og mellemstore virksomheder, som moderniserer deres varmeinstallationer. Målet er derfor energibesparelse.

**Retsgrundlag:** Verwaltungsvorschrift, §§ 23 und 44 der vorläufigen Sächsischen Haushaltsordnung

**Rammebeløb:** 6 mio. DM/3 mio. ECU

**Støtteintensitet:** 20 %, dog højst 100 000 DM/50 000 ECU

**Varighed:** 1992

---

**Vedtagelsesdato:** 20. 5. 1992

**Medlemsstat:** Forbundsrepublikken Tyskland (Hessen)

**Sag nr.:** N 216/92

**Titel:** Program for bygning af 1 000 tage med solcelleanlæg, Hessen

**Formål:** Gennem dette demonstrationsprojekt ydes der tilskud, der ikke skal tilbagebetales, til ejere af et- og tofamiliehuse (og i ekstraordinære tilfælde mindre virksomheder inden for håndværkssektoren), som installerer solcelleanlæg. Målet med programmet er derfor at fremme en spredning i energikilderne

**Retsgrundlag:** Sonderprogramm im Rahmen des § 6 des Hessischen Energiegesetzes

**Rammebeløb:** 2,43 mio. DM/1,2 mio. ECU

**Støtteintensitet:** 20 % (kumulering mulig)

**Varighed:** Indtil 30. juni 1992

---

**Vedtagelsesdato:** 20. 5. 1992

**Medlemsstat:** Forbundsrepublikken Tyskland (Sachsen-Anhalt)

**Sag nr.:** N 225/92

**Titel:** Fremme af demonstrationsprojekter for mindre solcelleanlæg i Sachsen-Anhalt

**Formål:** Gennem dette demonstrationsprojekt ydes der tilskud, der ikke skal tilbagebetales, til ejere af et- og tofamiliehuse (og i ekstraordinære tilfælde mindre virksomheder inden for håndværkssektoren) til installering af solcelleanlæg. Målet for programmet er derfor at fremme en spredning af energikilderne

**Retsgrundlag:** Durchführungsbestimmungen zur Förderung der Erprobung kleiner photovoltaischer Solarenergieanlagen jo Artikel 44 Landeshaushaltsordnung

**Rammebeløb:** 2,83 mio. DM/1,4 mio. ECU

**Støtteintensitet:** 10 % (kumulering mulig)

**Varighed:** Ikke fastsat

---

## STATSSTØTTE

C 9/92 (N 519/91)

Frankrig

(92/C 155/04)

*(Artikel 92, 93 og 94 i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab)*

**Meddelelse fra Kommissionen i henhold til EØF-Traktatens artikel 93, stk. 2, til de øvrige medlemsstater og andre interesserede parter angående den støtte, den franske regering har besluttet at yde til investeringer på land. Fiskerihavnes faciliteter**

Ved nedenstående skrivelse har Kommissionen meddelt den franske regering, at den har besluttet at indlede proceduren.

»I henhold til EØF-Traktatens artikel 93, stk. 3, underrettede den franske regering ved skrivelse af 31. juli 1991, indgået den 9. august 1991, Kommissionen om støtteforanstaltninger til fordel for investeringer på land (fiskerihavnes faciliteter).

Kommissionens gentagne anmodninger om yderligere oplysninger er ikke blevet besvaret. Det drejer sig om anmodninger af henholdsvis den 19. august 1991, den 30. januar 1992 og den 19. februar 1992.

Da der således er manglende samarbejde fra de franske myndigheders side, ser Kommissionen sig tvunget til at indlede proceduren i EØF-Traktatens artikel 93, stk. 2.

Ifølge de foreliggende oplysninger om støtten kan denne for øjeblikket ikke betragtes som forenelig med fællesmarkedet.

Som led i proceduren opfordrer Kommissionen de franske myndigheder til at forelægge den deres bemærkninger og fremsende følgende oplysninger senest en måned efter datoen for denne skrivelse:

- nærmere beskrivelse af SIVOM og redegørelse for arten (offentlig/privat)
- en detaljeret beskrivelse af støtteforanstaltningerne og de præcise betingelser for enhver form for støttedelse
- forordning (EØF) nr. 4042/89 og (EØF) nr. 4028/86, som ændret, foreskriver en række betingelser, der skal være opfyldt, for at der kan ydes støtte til fiskerihavnes faciliteter. Opfylder ovennævnte støtte disse betingelser?
- det årlige budget.

Det understreges, at Kommissionen, hvis den franske regering ikke svarer eller giver utilstrækkelige oplysninger, vil være tvunget til at afslutte proceduren ved en beslutning, der er baseret på de oplysninger, den råder over, jf. sag 234/84 (Meura) af 10. juli 1986.

Kommissionen skal endvidere underrette de franske myndigheder om, at den ved offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af en genpart af denne skrivelse vil opfordre de øvrige medlemsstater og andre interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger.

Kommissionen skal erindre de franske myndigheder om, at de påtænkte foranstaltninger, jf. EØF-Traktatens artikel 93, stk. 3, principielt ikke må iværksættes, før proceduren i artikel 93, stk. 2, har ført til endelig beslutning.

Kommissionen skal også henlede de franske myndigheders opmærksomhed på den skrivelse, som Kommissionen den 3. november 1983 fremsendte til alle medlemsstater om deres forpligtelser i henhold til EØF-Traktatens artikel 93, stk. 3, samt på den meddelelse, der er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 318 af 24. november 1983, s. 3, hvori det blev indskærpet, at Kommissionen i de tilfælde, hvor der ydes ulovlig støtte, dvs. inden den endelige beslutning som omhandlet i EØF-Traktatens artikel 93, stk. 2, foreligger, kan kræve, at støtten tilbagebetales.»

Kommissionen opfordrer de øvrige medlemsstater og andre interesserede parter til senest en måned efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse til at fremsætte bemærkninger til de pågældende foranstaltninger til:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Bruxelles.

*Disse bemærkninger vil blive meddelt Frankrig.*

**Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 15, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande, forlænget for 1992 ved Rådets forordning (EØF) nr. 3587/91**

(92/C 155/05)

I henhold til artikel 15, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 <sup>(1)</sup>, forlænget for 1992 ved forordning (EØF) nr. 3587/91 <sup>(2)</sup>, skal Kommissionen meddele, at følgende lofter er nået:

| Løbenummer | Kategori | Oprindelse | Loftets størrelse |
|------------|----------|------------|-------------------|
| 40.0033    | 3        | Bulgarien  | 189 tons          |
| 40.0280    | 28       | Mexico     | 109 000 stk.      |
| 40.0840    | 84       | Sydkorea   | 3 tons            |
| 40.1000    | 100      | Malaysia   | 138 tons          |

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 39.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 341 af 12. 12. 1991, s. 1.

**Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 15, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande, forlænget for 1992 ved Rådets forordning (EØF) nr. 3587/91**

(92/C 155/06)

I henhold til artikel 15, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 <sup>(1)</sup>, forlænget for 1992 ved forordning (EØF) nr. 3587/91 <sup>(2)</sup>, skal Kommissionen meddele, at følgende lofter er nået:

| Løbenummer | Kategori | Oprindelse   | Loftets størrelse |
|------------|----------|--------------|-------------------|
| 40.0100    | 10       | Malaysia     | 1 537 000 par     |
| 40.0130    | 13       | Indonesien   | 2 018 000 stk.    |
| 40.0170    | 17       | Indonesien   | 81 000 stk.       |
| 40.0310    | 31       | Thailand     | 674 000 stk.      |
| 40.0330    | 33       | Indien       | 242 tons          |
| 40.0385    | 38B      | Indien       | 1 tons            |
| 40.0410    | 41       | Indonesien   | 750 tons          |
| 40.0590    | 59       | Pakistan     | 310 tons          |
| 40.0620    | 62       | Thailand     | 61 tons           |
| 40.0620    | 62       | Indonesien   | 61 tons           |
| 40.0660    | 66       | Indien       | 23 tons           |
| 40.0680    | 68       | Malaysia     | 91 tons           |
| 40.0680    | 68       | Filippinerne | 91 tons           |
| 40.0860    | 86       | Mexico       | 140 000 stk.      |
| 40.0880    | 88       | Indonesien   | 8 tons            |
| 40.0910    | 91       | Hongkong     | 14 tons           |
| 40.1000    | 100      | Indien       | 138 tons          |
| 40.1010    | 101      | Kina         | 2 tons            |
| 40.1140    | 114      | Kina         | 13 tons           |
| 42.1610    | 161      | Indien       | 74 tons           |

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 39.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 341 af 12. 12. 1991, s. 1.

Liste over bordvine med betegnelsen »Landwein«, »vin de pays«, »vino tipico«, »ονομασία κατά παράδοση« eller »οίνος τοπικός«, »vino de la tierra«, »vinho regional« (artikel 2, stk. 3, litra i) i forordning (EØF) nr. 2392/89

(92/C 155/07)

(Offentliggørelse i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3201/90)

(Denne liste annullerer og erstatter den liste, der blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 333 af 9. december 1983, side 2)

|                                                                                                                                                                | Medlemsstaternes bestemmelser                          | Medlemsstaternes lovtidende |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>TYSKLAND</b>                                                                                                                                                |                                                        |                             |
| Ahrtaler Landwein                                                                                                                                              | Weingesetz                                             | BGBI. I                     |
| Starkenburger Landwein                                                                                                                                         | § 10 Absatz 8                                          | 31. 8. 1982                 |
| Rheinburgen-Landwein                                                                                                                                           |                                                        | S. 1202                     |
| Landwein der Mosel                                                                                                                                             |                                                        | BGBI. I                     |
| Landwein der Saar                                                                                                                                              |                                                        | 11. 7. 1989                 |
| Nahegauer Landwein                                                                                                                                             |                                                        | S. 1424                     |
| Altrheingauer Landwein                                                                                                                                         |                                                        |                             |
| Rheinischer Landwein                                                                                                                                           |                                                        |                             |
| Pfälzer Landwein                                                                                                                                               |                                                        |                             |
| Fränkischer Landwein                                                                                                                                           |                                                        |                             |
| Regensburger Landwein                                                                                                                                          |                                                        |                             |
| Bayerischer Bodensee-Landwein                                                                                                                                  |                                                        |                             |
| Schwäbischer Landwein                                                                                                                                          |                                                        |                             |
| Unterbadischer Landwein                                                                                                                                        |                                                        |                             |
| Südbadischer Landwein                                                                                                                                          |                                                        |                             |
| Taubertäler Landwein                                                                                                                                           |                                                        |                             |
| Landwein der Ruwer                                                                                                                                             |                                                        |                             |
| <b>FRANKRIG</b>                                                                                                                                                |                                                        |                             |
| 1. »Vins de pays«, der betegnes med navnet på et produktionsdepartement                                                                                        | décret<br>nr. 79.755 og<br>nr. 79.756<br>af 4. 9. 1979 | 8. 9. 1979                  |
| Samtlige produktionsdepartementer, bortset fra departementer, hvis navn indgår som led i en oprindelsesbetegnelse (f.eks. Corse, Jura, Loire, Moselle, Savoie) |                                                        |                             |
| 2. »Vins de pays«, der betegnes med navnet på en produktionszone <sup>(1)</sup>                                                                                |                                                        |                             |
| Vin de pays de l'Agenais                                                                                                                                       | 25. 1. 1982                                            | 31. 1. 1982                 |
| Vin de pays d'Allobrogie                                                                                                                                       | 16. 11. 1981                                           | 20. 11. 1981                |
| Vin de pays de l'Ardaillhou                                                                                                                                    | 25. 7. 1986                                            | 1. 8. 1986                  |
| Vin de pays d'Argens                                                                                                                                           | 5. 3. 1981                                             | 7. 3. 1981                  |
| Vin de pays des Balmes dauphinoises                                                                                                                            | 25. 1. 1982                                            | 31. 1. 1982                 |
| Vin de pays de la Bénovie                                                                                                                                      | 5. 4. 1982                                             | 7. 4. 1982                  |
| Vin de pays du Bérange                                                                                                                                         | 25. 1. 1982                                            | 31. 1. 1982                 |
| Vin de pays de Bessan                                                                                                                                          | 16. 11. 1981                                           | 20. 11. 1981                |
| Vin de pays de Bigorre                                                                                                                                         | 3. 4. 1985                                             | 10. 4. 1985                 |
| Vin de pays du Bourbonnais                                                                                                                                     | 22. 1. 1986                                            | 25. 1. 1986                 |
| Vin de pays de Cassan                                                                                                                                          | 5. 4. 1982                                             | 7. 4. 1982                  |
| Vin de pays catalan                                                                                                                                            | 16. 11. 1981                                           | 20. 11. 1981                |
| Vin de pays de Caux                                                                                                                                            | 25. 1. 1982                                            | 31. 1. 1982                 |
| Vin de pays de Cessenon                                                                                                                                        | 25. 1. 1982                                            | 31. 1. 1982                 |

<sup>(1)</sup> En produktionszone, angivet ved særligt dekret, kan, alt efter omstændighederne, omfatte en enkelt kommune eller flere departementer.

|                                                     | Medlemsstaternes<br>bestemmelser | Medlemsstaternes<br>lovtidende |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| Vin de pays charentais                              | 5. 3. 1981                       | 7. 3. 1981                     |
| Vin de pays de la cité de Carcassonne               | 2. 11. 1989                      | 8. 11. 1989                    |
| Vin de pays des collines de la Moure                | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays des collines rhodaniennes               | 5. 3. 1981                       | 7. 3. 1981                     |
| Vin de pays du comté de Grignan                     | 5. 3. 1981                       | 7. 3. 1981                     |
| Vin de pays du comté tolosan                        | 8. 4. 1982                       | 10. 4. 1982                    |
| Vin de pays des comtés rhodaniens                   | 13. 10. 1989                     | 14. 10. 1989                   |
| Vin de pays de la Côte Vermeille                    | 17. 3. 1986                      | 20. 3. 1986                    |
| Vin de pays des coteaux de l'Ardèche                | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des coteaux des Baronnie                | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des coteaux de Besilles                 | 25. 2. 1987                      | 28. 2. 1987                    |
| Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse            | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des coteaux cévenols                    | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des coteaux de Cèze                     | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des coteaux charitois                   | 22. 1. 1986                      | 25. 1. 1986                    |
| Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon       | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des coteaux de Coiffy                   | 2. 11. 1989                      | 8. 11. 1989                    |
| Vin de pays des coteaux d'Enserune                  | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des coteaux de Fenouillèdes             | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays des coteaux flaviens                    | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des coteaux de Fontcaude                | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays des coteaux de Glanes                   | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des coteaux du Grésivaudan              | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des coteaux de Laurens                  | 5. 4. 1982                       | 7. 4. 1982                     |
| Vin de pays des coteaux du Libron                   | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays des coteaux du Littoral audois          | 5. 3. 1981                       | 7. 3. 1981                     |
| Vin de pays des coteaux de Miramont                 | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des coteaux de Murviel                  | 5. 4. 1982                       | 7. 4. 1982                     |
| Vin de pays des coteaux de Narbonne                 | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays des coteaux de Peyriac                  | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays des coteaux du Pont du Gard             | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des coteaux du Quercy                   | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays des coteaux du Salagou                  | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des coteaux du Salavès                  | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des coteaux du Termenès                 | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays des côtes du Vidourle                   | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban   | 5. 3. 1981                       | 7. 3. 1981                     |
| Vin de pays des côtes du Brian                      | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays des côtes de Ceressou                   | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des côtes catalanes                     | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des côtes du Condomois                  | 26. 8. 1982                      | 1. 9. 1982                     |
| Vin de pays des côtes de Gascogne                   | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays des côtes de Lastours                   | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des côtes de Lézignan                   | 7. 3. 1990                       | 10. 3. 1990                    |
| Vin de pays des côtes du Libac (ex Serre de Coiran) | 21. 4. 1989                      | 23. 4. 1989                    |
| Vin de pays des côtes de Montestruc                 | 26. 8. 1982                      | 1. 9. 1982                     |
| Vin de pays des côtes de Pérignan                   | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des côtes de Prouilhe                   | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays des côtes du Tarn                       | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des côtes de Thau                       | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des côtes de Thongue                    | 5. 4. 1982                       | 7. 4. 1982                     |
| Vin de pays de Cucugnan                             | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays de Franche-Comté                        | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays des gorges de l'Hérault                 | 5. 4. 1982                       | 7. 4. 1982                     |
| Vin de pays des gorges et côtes de Millau           | 5. 3. 1981                       | 7. 3. 1981                     |
| Vin de pays de Hauterive en pays d'Aude             | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays de la haute vallée de l'Aude            | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays de la haute vallée de l'Orb             | 5. 4. 1982                       | 7. 4. 1982                     |
| Vin de pays des hauts de Badens                     | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays de l'île de Beauté                      | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays du jardin de la France                  | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des marches de Bretagne                 | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays des Maures                              | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays du Mont Baudile                         | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                   |
| Vin de pays du Mont Bouquet                         | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays de Mont-Caume                           | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |
| Vin de pays des Monts de la Grage                   | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                    |

|                                                                                                                                  | Medlemsstaternes<br>bestemmelser | Medlemsstaternes<br>lovidende |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| Vin de pays d'Oc                                                                                                                 | 5. 3. 1981                       | 7. 3. 1981                    |
| Vin de pays de Petite-Crau                                                                                                       | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                   |
| Vin de pays de Pézenas                                                                                                           | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                   |
| Vin de pays de la principauté d'Orange                                                                                           | 5. 3. 1981                       | 7. 3. 1981                    |
| Vin de pays de Retz                                                                                                              | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                   |
| Vin de pays des Sables du Golfe du Lion                                                                                          | 5. 4. 1982                       | 7. 4. 1982                    |
| Vin de pays de Saint-Sardos                                                                                                      | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                   |
| Vin de pays du Torgan (ex coteaux Cathares)                                                                                      | 25. 2. 1987                      | 28. 2. 1987                   |
| Vin de pays des Terroirs landais                                                                                                 | 22. 1. 1986                      | 23. 1. 1986                   |
| Vin de pays de Thézac-Perricard                                                                                                  | 14. 4. 1988                      | 16. 4. 1988                   |
| Vin de pays d'Urfé                                                                                                               | 5. 4. 1982                       | 7. 4. 1982                    |
| Vin de pays de l'Uzège                                                                                                           | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                  |
| Vin de pays du val de Cesse                                                                                                      | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                  |
| Vin de pays du val de Dagne                                                                                                      | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                  |
| Vin de pays du val de Montferrand                                                                                                | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                   |
| Vin de pays du val d'Orbieu                                                                                                      | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                   |
| Vin de pays de la vallée du Paradis                                                                                              | 16. 11. 1981                     | 20. 11. 1981                  |
| Vin de pays des vals d'Agly                                                                                                      | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                   |
| Vin de pays de la Vaunage                                                                                                        | 25. 1. 1982                      | 31. 1. 1982                   |
| Vin de pays de la vicomté d'Aumelas                                                                                              | 5. 4. 1982                       | 7. 4. 1982                    |
| Vin de pays de la Vistrenque                                                                                                     | 26. 8. 1982                      | 1. 9. 1982                    |
| GRÆKENLAND                                                                                                                       |                                  |                               |
| 1. Retsina-bordvine, med retsina efterfulgt af navnet på et præfektur (nomós) og betegnet ved udtrykket »ονομασία κατά παράδοση« |                                  |                               |
| Ρετσίνα Αττικής (Retsina Attikis)                                                                                                | 5. 7. 1979                       | 12. 7. 1979                   |
| Ρετσίνα Βοιωτίας (Retsina Viotias)                                                                                               | 5. 7. 1979                       | 12. 7. 1979                   |
| Ρετσίνα Ευβοίας (Retsina Evias)                                                                                                  | 5. 7. 1979                       | 12. 7. 1979                   |
| 2. Retsina-bordvine, med retsina efterfulgt af navnet på et produktionsområde og betegnet ved udtrykket »ονομασία κατά παράδοση« |                                  |                               |
| Ρετσίνα Μεσσηνίων (Retsina Messouion) <sup>(1)</sup>                                                                             | 5. 7. 1979                       | 12. 7. 1979                   |
| Ρετσίνα Κρωπίας (Retsina Kropias) <sup>(1)</sup>                                                                                 | 5. 7. 1979                       | 12. 7. 1979                   |
| eller                                                                                                                            |                                  |                               |
| Ρετσίνα Κορωπίου (Retsina Koropiou) <sup>(1)</sup>                                                                               | 5. 7. 1979                       | 12. 7. 1979                   |
| Ρετσίνα Μαρκοπούλου (Retsina Markopoulou) <sup>(1)</sup>                                                                         | 5. 7. 1979                       | 12. 7. 1979                   |
| Ρετσίνα Μεγάρων (Retsina Megaron) <sup>(1)</sup>                                                                                 | 5. 7. 1979                       | 12. 7. 1979                   |
| Ρετσίνα Παιανίας (Retsina Peanias) <sup>(1)</sup>                                                                                | 5. 7. 1979                       | 12. 7. 1979                   |
| eller                                                                                                                            |                                  |                               |
| Ρετσίνα Λιοπεσίου (Retsina Liopessiou) <sup>(1)</sup>                                                                            | 5. 7. 1979                       | 12. 7. 1979                   |
| Ρετσίνα Παλλήνης (Retsina Pallinis) <sup>(1)</sup>                                                                               | 5. 7. 1979                       | 12. 7. 1979                   |
| Ρετσίνα Πικερμίου (Retsina Pikermiou) <sup>(1)</sup>                                                                             | 5. 7. 1979                       | 12. 7. 1979                   |
| Ρετσίνα Σπάτων (Retsina Spaton) <sup>(1)</sup>                                                                                   | 5. 7. 1979                       | 12. 7. 1979                   |
| Ρετσίνα Θηβών (Retsina Thivon) <sup>(2)</sup>                                                                                    | 5. 7. 1979                       | 12. 7. 1979                   |
| Ρετσίνα Γιάλτρων (Retsina Giailtron) <sup>(3)</sup>                                                                              | 5. 7. 1979                       | 12. 7. 1979                   |
| Ρετσίνα Καρύστου (Retsina Karystou) <sup>(1)</sup>                                                                               | 5. 7. 1979                       | 12. 7. 1979                   |
| Ρετσίνα Χαλκίδας (Retsina Halkidas) <sup>(2)</sup>                                                                               | 5. 7. 1979                       | 12. 7. 1979                   |
| 3. Bordvine betegnet ved udtrykket »Τοπικός οίνος« (landvin)                                                                     |                                  |                               |
| Τοπικός οίνος Τριφυλίας (vin de pays de Trifillia)                                                                               | 1. 9. 1989                       | 15. 9. 1989                   |
| Μεσσημβριώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Messimvria)                                                                        | 1. 9. 1989                       | 15. 9. 1989                   |
| Επανομίτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Epanomi)                                                                              | 1. 9. 1989                       | 15. 9. 1989                   |

<sup>(1)</sup> Evt. suppleret med navnet på præfekturet: Αττικής (Attika).

<sup>(2)</sup> Evt. suppleret med navnet på præfekturet: Βοιωτίας (Viotias).

<sup>(3)</sup> Evt. suppleret med navnet på præfekturet: Ευβοίας (Evias).

|                                                                                          | Medlemsstaternes<br>bestemmelser | Medlemsstaternes<br>lovtidende |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| Τοπικός οίνος Πλαγιών ορεινής Κορινθίας (vin de pays de côtes montagneuses de Korinthia) | 1. 9. 1989                       | 15. 9. 1989                    |
| Τοπικός οίνος Πυλίας (vin de pays de Pylie)                                              | 1. 9. 1989                       | 15. 9. 1989                    |
| Τοπικός οίνος Πλαγιές Βερτίσκου (vin de pays de côtes de Vertiskos)                      | 1. 9. 1989                       | 15. 9. 1989                    |
| Ηρακλειώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Heraklion)                                   | 1. 9. 1989                       | 15. 9. 1989                    |
| Λασιθιώτικος τοπικός οίνος (vin de pays de Lassithie)                                    | 1. 9. 1989                       | 15. 9. 1989                    |
| Πελοποννησιακός τοπικός οίνος (vin de pays de Pelopon-<br>nèse)                          | 1. 9. 1989                       | 15. 9. 1989                    |
| Μεσσηνιακός τοπικός οίνος (vin de pays de Messinia)                                      | 1. 9. 1989                       | 15. 9. 1989                    |
| Μακεδονικός τοπικός οίνος (vin de pays de Macédonie)                                     | 1. 9. 1989                       | 15. 9. 1989                    |
| Κρητικός τοπικός οίνος (vin de pays de Crète)                                            | 1. 9. 1989                       | 15. 9. 1989                    |
| Θεσσαλικός τοπικός οίνος (vin de pays de Thessalia)                                      | 3. 9. 1990                       | 21. 9. 1990                    |
| Τοπικός οίνος Κισάμου (vin de pays de Kissamos)                                          | 3. 9. 1990                       | 21. 9. 1990                    |
| Τοπικός οίνος Τυρνάβου (vin de pays de Tyrnamos)                                         | 3. 9. 1990                       | 21. 9. 1990                    |
| Τοπικός οίνος Πλαγιές Αμπέλου (vin de pays de côtes de<br>Ampelos)                       | 3. 9. 1990                       | 21. 9. 1990                    |
| Τοπικός οίνος Βίλλιζας (vin de pays de Villiza)                                          | 3. 9. 1990                       | 21. 9. 1990                    |
| Τοπικός οίνος Γρεβενών (vin de pays de Grevena)                                          | 3. 9. 1990                       | 21. 9. 1990                    |
| Τοπικός οίνος Αττικής (vin de pays d'Attique)                                            | 3. 9. 1990                       | 21. 9. 1990                    |
| Αγιορείτικος τοπικός οίνος (vin de pays Agioritikos)                                     | 3. 9. 1990                       | 21. 9. 1990                    |
| Δωδεκανησιακός τοπικός οίνος (vin de pays de Dodeka-<br>nèse)                            | 3. 9. 1990                       | 21. 9. 1990                    |
| Αναδυσιωτικός τοπικός οίνος (vin de pays Anavyssiotikos)                                 | 28. 2. 1991                      | 27. 3. 1991                    |
| Παιανίτικος τοπικός οίνος (vin de pays Peanitikos)                                       | 28. 2. 1991                      | 21. 3. 1991                    |
| Τοπικός οίνος Δράμας (vin de pays de Drama)                                              | 28. 2. 1991                      | 21. 3. 1991                    |
| SPANIEN                                                                                  |                                  |                                |
| El Bierzo                                                                                | 11. 12. 1986                     | 23. 12. 1986                   |
| Binisalem                                                                                | 11. 12. 1986                     | 23. 12. 1986                   |
| Bullas                                                                                   | 11. 12. 1986                     | 23. 12. 1986                   |
| Calatayud                                                                                | 11. 12. 1986                     | 23. 12. 1986                   |
| Cebreros                                                                                 | 11. 12. 1986                     | 23. 12. 1986                   |
| Cigales                                                                                  | 11. 12. 1986                     | 23. 12. 1986                   |
| Conca de Barberà                                                                         | 11. 12. 1986                     | 23. 12. 1986                   |
| Madrid                                                                                   | 11. 12. 1986                     | 23. 12. 1986                   |
| Tacoronte-Acentejo                                                                       | 11. 12. 1986                     | 23. 12. 1986                   |
| Valle de Monterrey                                                                       | 11. 12. 1986                     | 23. 12. 1986                   |
| Tierra de Barros                                                                         | { 11. 12. 1986                   | { 23. 12. 1986                 |
| Abanilla                                                                                 | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Alto Jiloca                                                                              | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Bajo Aragón                                                                              | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Belchite                                                                                 | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Campo de Cartagena                                                                       | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Cañamero                                                                                 | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Caspe                                                                                    | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Daroca                                                                                   | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Gálvez                                                                                   | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Manchuela                                                                                | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Matanegra                                                                                | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Montánchez                                                                               | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Montearagón                                                                              | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Muniesa                                                                                  | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Pozohondo                                                                                | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Ribera Alta del Guadiana                                                                 | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Ribera Baja del Guadiana                                                                 | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Sacedón-Mondéjar                                                                         | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Valdejalón                                                                               | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Valdevimbre-Los Oteros                                                                   | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |
| Valle del Miño-Ourense                                                                   | 4. 4. 1988                       | 20. 4. 1988                    |

## II

*(Forberedende retsakter)*

## KOMMISSIONEN

**Ændret forslag til Rådets direktiv om eksport til tredjelande af mælkeblandinger og mælkeerstatning til småbørn <sup>(1)</sup>**

(92/C 155/08)

KOM(92) 210 endelig udg.

*(Forelagt af Kommissionen i henhold til EØF-Traktatens artikel 149, stk. 3, den 25. maj 1992)*RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,  
og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabets regler for mælkeblandinger og mælkeerstatninger til småbørn er fastsat i Kommissionens direktiv 91/321/EØF <sup>(2)</sup>;

da disse produkter er af en særlig art, bør de også være omfattet af fællesskabsregler eller internationale standarder for sammensætning, når de skal eksporteres til tredjelande;

for at forhindre at disse produkter bruges forkert og bringer småbørns sundhed i fare, bør Fællesskabets regler for mærkning af mælkeblandinger og mælkeerstatninger til småbørn desuden udvides til at omfatte produkter, der skal eksporteres til tredjelande —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Dette direktiv gælder mælkeblandinger og mælkeerstatninger, som svarer til definitionen i artikel 1, stk. 2, litra c) og d), i direktiv 91/321/EØF og skal eksporteres til tredjelande.

*Artikel 2*

1. Medlemsstaterne sikrer, at de i artikel 1 omtalte produkter kun kan eksporteres fra Fællesskabet, hvis de er i overensstemmelse med dette direktiv.

2. Kun modernælkserstatninger må præsenteres som værende i stand til i sig selv at kunne dække normale, sunde spædbørns ernæringsmæssige behov i de første fire til seks levemåneder.

3. De i artikel 1 omtalte produkter skal

a) være i overensstemmelse med artikel 3, 4, 5 og 6 i direktiv 91/321/EØF eller med de internationale standarder, som er blevet udarbejdet af Kodeks Alimentarius

b) være i overensstemmelse med artikel 7, stk. 2 til 6, i direktiv 91/321/EØF medmindre importlandet eller dets bestemmelser forlanger andet.

4. De skal mærkes på et til formålet egnet sprog, så enhver risiko for at forveksle modernælkserstatninger med tilskudsblandinger undgås.

*Artikel 3*

Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv. De underretter straks Kommissionen herom. Foranstaltningerne anvendes således:

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 124 af 16. 5. 1992, s. 14.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 175 af 4. 7. 1991, s. 35.

— at eksport af produkter, som opfylder dette direktivs bestemmelser, tillades fra den 1. december 1992

— at eksport af produkter, som ikke opfylder dette direktivs bestemmelser, forbydes fra den 1. juni 1994.

Når medlemsstaterne vedtager de i stk. 1 omtalte foranstaltninger, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en

sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

#### Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

### Ændret udkast til Rådets resolution om markedsføring af modernælkserstatninger i tredjelande som praktiseret af producenter etableret i Fællesskabet <sup>(1)</sup>

(92/C 155/09)

KOM(92) 210 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen i henhold til EØF-Traktatens artikel 149, stk. 3, den 25. maj 1992)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Rådets direktiv .../.../EØF om eksport til tredjelande af mælkeblandinger og mælkeerstatninger til småbørn omfattes disse produkter af en række fællesskabsbestemmelser for sammensætning og mærkning af mælkeblandinger og mælkeerstatninger til småbørn;

i maj 1981 vedtog den 34. verdenssundhedsforsamling den internationale kode for markedsføring af modernælkserstatninger i form af en henstilling;

en stor del af disse produkter sælges til tredjelande af producenter, der er etableret i Fællesskabet;

det anses for meget vigtigt, at markedsføringen i tredjelande ikke får mødrene til at afstå fra at amme;

anvendelsen af den internationale kode er uden tvivl et udmærket middel til at nå dette mål i disse lande;

Fællesskabet kan ikke lovgive for disse lande; dog må der tilskyndes til overholdelse af den internationale kodex for markedsføring af modernælkserstatninger, når

disse produkter bringes på eksportmarkedet, forudsat det ikke strider mod de pågældende landes egne bestemmelser;

Fællesskabet kan yde disse landes ansvarlige myndigheder effektiv støtte i deres bestræbelser på at anvende den internationale kode på deres område —

#### VEDTAGET FØLGENDE RESOLUTION:

1. Fællesskabet vil bidrage til, at der anvendes passende metoder til markedsføring af modernælkserstatninger i tredjelande.
2. Med henblik på implementering af nr. 1 vil Kommissionen instruere sine delegationer i tredjelande om at fungere som kontaktpunkt for de ansvarlige myndigheder. Klager over eller kritik af den markedsføring, som praktiseres af producenter, der er etableret i Fællesskabet, kan fremsættes over for disse delegationer.
3. Kommissionen er rede til at behandle sådanne sager og medvirke til at finde en tilfredsstillende løsning for alle involverede parter.
4. Kommissionen tilstiller de berørte lande denne resolution gennem de officielle kanaler.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 124 af 16. 5. 1992, s. 15.

**Forslag til Rådets direktiv om ændring af Rådets syvende direktiv af 21. december 1990 om støtte til skibsbygningsindustrien**

(92/C 155/10)

SEK(92) 991 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen den 25. maj 1992)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 92, stk. 3, litra d), og artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Skibsbygningsindustrien er vigtig for den strukturelle udvikling i kystområderne i den tidligere Tyske Demokratiske Republik;

den skibsbygningsindustri, der eksisterede i disse områder på tidspunktet for deres indlemmelse i Fællesskabet, har behov for en hurtig og omfattende omstrukturering for at blive konkurrencedygtig, som dog ikke vil være mulig at gennemføre, hvis den fælles maksimumsgrænse for produktionsstøtte håndhæves øjeblikkeligt. Derfor bør der indføres en særlig overgangsordning for at sætte skibsbygningsindustrien i disse områder i stand til at fortsætte sin virksomhed i løbet af den gradvise omstrukturering, der skal gøre det muligt for den at overholde de støtteregler, der gælder i Fællesskabet som helhed;

på den anden side er det af konkurrencemæssige hensyn nødvendigt, at skibsbygningsindustrien i disse områder yder et betydeligt bidrag til nedbringelsen af den overskudskapacitet, der på verdensplan stadig udgør en hindring for en hurtig genoprettelse af normale konkurrencevilkår for skibsbygningsindustrien —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Overskriften til kapitel IV i Rådets direktiv 90/684/EØF ændres til følgende:

»SPANIEN, GRÆKENLAND OG DEN TIDLIGERE  
TYSKE DEMOKRATISKE REPUBLIKS OMRÅDE«.

*Artikel 2*

Artikel 10 i direktiv 90/684/EØF suppleres med følgende artikel 10 a:

»Artikel 10 a

1. Med undtagelse af artikel 4, stk. 6 og 7, gælder kapitel II i dette direktiv ikke for skibsbygnings- og skibsreparationsaktiviteter på værfter, der var beliggende og udøvede virksomhed i den tidligere Tyske Demokratiske Republiks områder den 3. oktober 1990.

2. Indtil den 31. december 1993 kan driftsstøtte til bygning og ombygning af skibe på disse værfter betragtes som forenelig med det fælles marked, hvis:

— støtten til fremme af den fortsatte drift af disse værfter i denne periode ikke for nogen af værfternes vedkommende overskrider en maksimumsgrænse på 36 % af omsætningen beregnet på basis af tre gange værftets årlige normalomsætning inden for skibsbygning og skibsombygning efter omstruktureringen. Støtten udbetales inden den 31. december 1993

— der ikke ydes supplerende produktionsstøtte, herunder kontraktbetinget produktionsstøtte, til kontrakter indgået mellem den 1. juli 1990 og den 31. december 1993

— den tyske regering påtager sig, i overensstemmelse med en tidsplan accepteret af Kommissionen og senest den 31. december 1995, at gennemføre en reel og definitiv nedskæring af skibsbygningskapaciteten i disse områder på netto 40 % sammenlignet med den skibsbygningskapacitet på 545 000 kbt. der eksisterede den 3. oktober 1990

— den tyske regering forelægger Kommissionen bevis for, i form af årlige rapporter udarbejdet af en uafhængig statsautoriseret revisor, at støtten alene tjener til at støtte værfter beliggende i den tidligere Tyske Demokratiske Republik. Den første af disse rapporter forelægges Kommissionen senest ved udgangen af februar 1993.

3. For nye skibsværfter åbnet i disse områder efter den 3. oktober 1990 finder samtlige bestemmelser i direktivet anvendelse i fuldt omfang.«

## III

(Oplysninger)

## KOMMISSIONEN

## Gennemførelse af projektet Sedoc/Eures for udveksling af data vedrørende arbejdsmarkedet

(92/C 155/11)

1. **Ordregivende myndighed:** Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Generaldirektoratet for Beskæftigelse, Arbejdsmarkedsrelationer og Sociale Anliggender, rue Belliard 28, B-1049 Bruxelles.

2. a) **Udbudsform:** Begrænset udbud - hasteprocedure.

b), c)

3. a)

b) **Arten og mængden af varerne:** Målsætning:

Formålet med dette udbud er at implementere et informationssystem for Eures til udveksling af data vedrørende arbejdsmarkedsforhold indenfor Fællesskabet.

Rådets Forordning nr. 1612/68/EØF sikrer arbejdskraftens frie bevægelighed indenfor Fællesskabet og afskaffelse af enhver i nationaliteten begrundet forskelsbehandling hvad angår arbejdsvilkår og associerede forhold. Til dette formål er det vigtigt at medlemsstaterne og specielt disses arbejdsformidlinger samt Kommissionen arbejder tæt sammen vedrørende udveksling af arbejdsmarkeds relateret information og opbygger en teknisk løsning for at fremme kommunikation indenfor det europæiske arbejdsmarked.

Eures-projektet fremmer et europæisk netværk mellem administrationerne og andre deltagere i medlemsstaterne samt Kommissionen ved at skabe en infrastruktur for udveksling af information mellem medlemsstaternes arbejdsformidlinger. Implementeringen vil baseres på konklusionerne i en gennemførlighedsundersøgelse, som er blevet fortaget fra januar til juni 1992.

Funktionalitet:

Eures er et informationsnetværk til udveksling af data om tilbud, ansøgninger og generel informa-

tion: f.eks arbejds- og levevilkår. Det er et værktøj for Euro-arbejdsformidlerne, som udpeges af hver deltager i netværket.

Systemets delelementer:

En central informations- og kommunikations-server,

en national front-end server til at sikre forbindelse til de eksisterende systemer hos hver deltager på nationalt plan,

et europæisk kommunikationsnetværk,

en central database indeholdende tilbud og ansøgninger,

Euro-arbejdsformidlernes arbejdsstationer,

en hjælpedatabase for generel arbejdsmarkedsinformation samt arbejds- og levevilkår.

Arbejdsområder:

Vinderen af udbuddet skal sikre udførelsen af følgende opgaver i deres helhed:

indkøb, installation og vedligeholdelse af hardware,

indkøb, installation og vedligeholdelse af basis og applikationssoftware,

definere og sikre kompatibilitet mellem den nationale server og de eksisterende nationale systemer,

rådgive og assistere de nationale deltagere i netværket med at udføre de nødvendige ændringer i de eksisterende systemer,

opbygning af en central database med tilbud og ansøgninger,

etablere et kommunikationsnetværk,  
indkøbe brugerdokumentation og sikre oplæring,  
indkøbe et netværkssystem,  
sikre adgang til eksterne databaser,  
assistere ved opbygning af en hjælpedatabase,  
assistere de nationale deltagere og Kommissionen  
i lancering af Eures-systemet.

Implementeringen vil blive udført centralt i hver  
af medlemsstaterne.

Alle dele af udviklingen skal svare til de eksiste-  
rende EF forordninger og retningslinier med  
særlig vægt på »åbenhed« og OSI-standarder,  
som de er defineret i Ephos (Den Europæiske  
Indkøbshåndbog for Åbne Systemer).

c), d)

4. **Leveringsfrist:** Igangsættelse af projektet: november  
1992.

Afslutning af projektet: juni 1994.

5. **Konsortiets retlige form:** Bud kan fremsættes indivi-  
duelt eller i fællesskab med andre. Fremsættes et bud  
i fællesskab med andre, skal én af de bydende være  
udpeget som hovedkontrahent med ansvar for arbej-  
dets gennemførelse.

6. a) **Sidste frist for modtagelse af anmodninger om  
deltagelse:** 10. 7. 1992.

b) **Adresse:** Se under punkt 1, med påtegningen  
Att. J. Cornet-Prat, kontor B28 2/150, tlf.  
(32 2) 299 05 03, telefax (32 2) 299 02 08.

c)

7. **Sidste frist for afsendelse af opfordringer til at afgive  
bud:** 13. 7. 1992.

8. **Minimumskrav:** Det skal fremgå af ansøgningen,  
hvem ansøgeren er, og at han er i besiddelse af den  
fornødne kompetence på området.

9. **Tildelingskriterier:** Opfordringen til at indsende bud  
vil indeholde oplysninger om, hvilke kriterier der vil  
blive lagt til grund ved vurderingen af buddene.

10. **Andre oplysninger:** Der afholdes informationsmøde i  
Kommissionen den 13. 7. 1992 (15.00), hvor der  
udleveres specifikationer.

Fristen for indsendelse af bud er den 1. 9. 1992.

11. **Dato for afsendelse af bekendtgørelsen:** 16. 6. 1992.

12. **Dato for modtagelse af bekendtgørelsen:** 16. 6. 1992.



**KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS  
OFFICIELLE PUBLIKATIONER**  
Luxembourg



☐ **FRIT FORBRUGERVALG OG ØGET VÆKST — Målet for forbrugerpolitikken i det indre marked**

Af Eamonn Lawlor

Formålet med denne tekst er at lægge vægt på, at den enkelte borgers rettigheder kan have økonomiske følger, samt at disse rettigheder kan ligge økonomiske planlæggere lige så meget på sinde som forkæmpere for social retfærdighed.

1990 — 82 s. — 17,6 x 25 cm

ISBN 92-826-0150-1 — Katalognummer CB-56-89-869-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 8,00 ECU

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

☐ **FRI ERHVERVSUDØVELSE I EF — EN VEJLEDNING**

Af Jean-Claude Séché, med forord ved Jacques Delors

Denne publikation giver i et sprog, der også er let forståeligt for andre end juridiske specialister, et billede af den nuværende situation. Publikationen søger at give den almindelige borger indblik i grundlaget for den frie bevægelighed for personer. I et af bilagene findes de retsakter, der gør det muligt for borgerne at udøve deres erhverv i en anden medlemsstat end deres egen.

1989 — 247 s. — 21 x 29,7 cm

ISBN 92-825-8064-4 — Katalognummer CB-PP-88-004-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 18,50 ECU

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

**FRI ERHVERVSUDØVELSE I EF  
EN VEJLEDNING**

Jean-Claude Séché  
Forord af Jacques Delors



**FRI BEVÆGELIGHED  
FOR PERSONER  
INDEN FOR FÆLLESSKABET  
INDREJSE OG OPHOLD**

Jean-Claude Séché



☐ **FRI BEVÆGELIGHED FOR PERSONER INDEN FOR FÆLLESSKABET — Indrejse og ophold**

Af Jean-Claude Séché

Denne publikation supplerer Vejledningen om Fri Erhvervsudøvelse. Bogen omfatter under ét al fællesskabslovgivning vedrørende retten til indrejse og ophold, sådan at de personer, der udnytter denne ret, klart kan forstå baggrunden herfor og eventuelle begrænsninger i forbindelse hermed.

1989 — 69 s. — 21 x 29,7 cm

ISBN 92-825-8657-X — Katalognummer CB-PP-88-B04-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 7,50 ECU

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

ORDREFORMULAREN BEDES SENDT TIL:

**Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer**  
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Send mig venligst de publikationer, som jeg har markeret med et ☒

Navn: .....

Adresse: .....

..... Tlf.: .....

Dato: ..... Underskrift: .....

# INFO 92

## Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers database koncentreret om målene for det indre marked

Help Desk Eurobases:

fax : + 32 (2) 236 06 24

tlf. : + 32 (2) 235 00 03

INFO 92 indeholder væsentlige oplysninger for alle, som ønsker at holde sig ajour med udviklingen frem til 1992.

INFO 92 er en slags brugsanvisning til det indre marked, hvor der permanent gøres status: Kommissionens forslag følges etape for etape, og enhver markant begivenhed sammenfattes og betragtes i den sammenhæng, hvori den indgår. Oplysningerne føres ajour helt frem til sidste etape: gennemførelsen af direktiverne i medlemsstaternes eget juridiske retssystem.

INFO 92 er tilgængelig for alle, fordi systemet er så brugervenligt. INFO 92 giver nemlig mulighed for at konsultere oplysninger på dataskærme ved hjælp af en lang række almindelige terminaler, der kan tilsluttes de pågældende data-net. På grund af den store trans-



missionshastighed, mulighederne for så at sige øjeblikkelig ajourføring (eventuelt flere gange om dagen) og dialogprocedurerne, som ikke kræver nogen specielle forudsætninger, henvender INFO 92 sig både til det brede publikum og til erhvervskredse.

Systemet giver mulighed for nem adgang til informationerne takket være de foreslåede menuer, hvori brugeren kan foretage sit valg, og den logiske præsentation af informationerne, som afspejler præsentationen i hvidbogen og forløbet af beslutningsprocessen i institutionerne.

Brugeren kan ligeledes henvende sig til Kommissionens presse- og informationskontorer eller — for de små og mellemstore virksomheders vedkommende — de EF-rådgivningskontorer, som findes i alle Fællesskabets regioner.

